

# English-German to French freelance translator

*Providing a quality translation is not only translating words into another language or culture, it's also being able to keep the nature of the message you want to share*



**Céline Cloarec**

[www.cloarec-traduction.com](http://www.cloarec-traduction.com)

## PROFESSIONAL BACKGROUND

- |            |  |
|------------|--|
| 2018-today | <b>Freelance English-German translator</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Video game, web site and software translation</li><li>• SEO and web writing: translation orientated according your SEO strategy</li></ul>   |
| 2016-2018  | <b>Voluntary translator</b>  |
| 2006-2015  | <b>European Demand planner</b> Lincoln Electric France <ul style="list-style-type: none"><li>• Management of a European team, stock and customer satisfaction follow-up</li><li>• Daily communication in German and English</li><li>• Marketing documents, activity reports or user manual translation</li></ul> |
| 2002-2006  | <b>Logistics/Sales administration</b> Valeo  |

## EDUCATION

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| Sept 2016 – Sept 2017 | <b>Master 2 CAWEB</b><br>Strasbourg University <ul style="list-style-type: none"><li>• Translation, web site, video game and software localization, project management</li><li>• Web site creation</li></ul> |
| Sept 2001 – Sept 2002 | <b>Master Sales, foreign languages and cultures</b><br>Artois University <ul style="list-style-type: none"><li>• English-German: translation, culture and civilization</li></ul>                             |
| Sept 2000 – Sept 2001 | <b>Master Languages applied to Trade and Business</b><br>Amiens University   |

### Personal information

06 81 31 76 38

[cloarectraduction@gmail.com](mailto:cloarectraduction@gmail.com)

[LinkedIn profile](#)

[ProZ profile](#)

[Facebook page](#)

### Technical skills

English  
German  
SEO  
Project management  
Localization  
Web languages

### Softwares/IT

Trados Studio 2019  
Microsoft Office  
ADOBE Suite  
SAP  
WordPress, Joomla

### Leisure

Cooking  
Running  
Reading